

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.119/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.119/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 december 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 11 januari 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 28 décembre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 11 janvier 2001 l'avis suivant :

1. Het ontwerp beoogt de verplichting voor de verzekeringsinstellingen om tweejaarlijks statistische tabellen ten behoeve van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op te stellen met betrekking tot de relatieve uitgaven die vergoed worden voor de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, te wijzigen in een jaarlijkse verplichting.

Rechtsgrond hiervoor wordt geboden door artikel 206, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, meer bepaald het tweede lid van die paragraaf. In het eerste lid van de aanhef wordt daarom duidelijkheidshalve beter verwezen naar "artikel 206, § 1, tweede lid" (1).

2. Voor het overige zijn bij het ontwerp volgende opmerkingen te maken.

2.1. In de Nederlandse tekst van de eerste aanhefverwijzing schrijve men "inzonderheid".

2.2. Artikel 351 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1997. Bijgevolg moet in het tweede lid van de aanhef en in artikel 1 van het ontwerp telkens de zinsnede

(1) Indien op deze suggestie niet wordt ingegaan, dienen in het eerste lid van de aanhef de wijzigingen te worden vermeld die artikel 206, § 1, van de gecoördineerde wet heeft ondergaan.

"gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1997" worden ingevoegd.

2.3. De verwijzingen in de aanhef naar het advies van de Inspecteur van Financiën en het akkoord van de Minister van Begroting moeten worden aangevuld met de datum waarop dat advies en dat akkoord zijn verleend, respectievelijk "6 oktober 2000" en "18 december 2000".

2.4. Rekening houdend met de meest recente wetgevings-technische voorschriften redigere men het zesde lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het advies 31.119/1 van de Raad van State;".

2.5. Mede gelet op wat hiervoor onder 2.2 is opgemerkt, kan artikel 1 van het ontwerp als volgt worden gesteld :

"In artikel 351, eerste lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1997, worden de woorden «om de twee jaar» vervangen door het woord «jaarlijks»".

2.6. Artikel 2 van het ontwerp dient te vervallen, tenzij er een specifieke reden zou bestaan waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van

.../...

besluiten, namelijk de tiende dag na hun bekendmaking (artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen).

Bovendien zal moeten worden nagegaan of, gelet op de aard van de wijziging, niet in een specifieke datum van inwerkingtreding moet worden voorzien of in een overgangsregeling, teneinde de overgang van het om de twee jaar opstellen van statistische tabellen naar het jaarlijks opstellen ervan naadloos op elkaar te laten aansluiten. Alleszins moet het voor de verzekeringsinstellingen duidelijk zijn vanaf welk boekjaar de nieuwe regeling geldt, ermee rekening gehouden dat de verzending van de tabellen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met een zekere vertraging gebeurt.

1. Le projet vise à rendre annuelle l'obligation, imposée aux organismes assureurs, d'établir tous les deux ans des cadres statistiques destinés à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité concernant les dépenses relatives aux bénéficiaires hospitalisés.

Le fondement légal pour ce faire figure à l'article 206, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, plus particulièrement à l'alinéa 2 de ce paragraphe. Le premier alinéa du préambule devra dès lors, par souci de précision, faire référence à l'"article 206, § 1er, alinéa 2" (1).

2. Pour le surplus, le projet appelle les observations suivantes.

2.1. Dans le texte néerlandais du premier alinéa, il convient d'écrire "inzonderheid".

2.2. L'article 351 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 a été modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1997. Par conséquent, il convient d'insérer chaque fois les mots "modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1997" au deuxième alinéa du préambule et à l'article 1er du projet.

2.3. Les références faites dans le préambule à l'avis de l'Inspecteur des Finances et à l'accord du Ministre du

(1) Si cette suggestion n'est pas accueillie, il conviendra de mentionner, dans le premier alinéa du préambule, les modifications qui ont été apportées à l'article 206, § 1er, de la loi coordonnée.

Budget doivent être complétées par la date à laquelle cet avis et cet accord ont été donnés, à savoir respectivement le "6 octobre 2000" et le "18 décembre 2000".

2.4. Compte tenu des directives les plus récentes en matière de légistique, il convient de rédiger le sixième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis 31.119/1 du Conseil d'Etat;

2.5. Vu notamment ce qui a été relevé au 2.2 ci-dessus, l'article 1er du projet peut être rédigé comme suit :

"Dans l'article 351, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1997, les mots «tous les deux ans» sont remplacés par le mot «annuellement»".

2.6. L'article 2 du projet doit être omis, à moins qu'il n'existe de raison spécifique pour déroger au délai habituel d'entrée en vigueur des arrêtés, à savoir le dixième jour suivant leur publication (article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires).

En outre, il conviendra de vérifier si, vu la nature de la modification, il n'y a pas lieu de prévoir une date d'entrée en vigueur spécifique ou un régime transitoire, et ce afin d'assurer un passage harmonieux entre l'établissement bisannuel et l'établissement annuel des

.../...

cadres statistiques. Il faudra en tous cas que les organismes assureurs sachent clairement à partir de quel exercice comptable le nouveau régime sera applicable, compte tenu notamment de ce que l'envoi des cadres à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité s'opère avec un certain retard.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME